



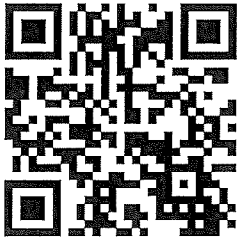

日期(Dates)	紀 事 (Events)
5/5	<p>訓輔組：7 名六年級同學完成「成長的天空計劃」並出席網上結業禮。 Guidance and Discipline：7 P.6 students completed the 'Understanding Adolescent Project' and attended the commencement ceremony through Google Meet.</p>
7/5 至 28/5	<p>訓輔組：下學期德育主題是「節制」，透過短片、繪本動畫分享以及呼吸練習，培養同學控制情緒的能力；並讓同學透過反思，學習有條理地完成人生不同的目標。 Guidance and Discipline: The theme of the moral class for the second term is 'self-restraint'. Video, picture book sharing and breathing exercises were used to develop students' emotional control ability. Students were also encouraged to do reflection and learn to complete their life goals systematically.</p>
10/5 至 24/5	<p>訓輔組：一至六年級同學參加「我的行動承諾計劃」，透過多項活動，培養同學常存感恩之心，珍惜擁有的一切，保持積極樂觀的態度。 Guidance and Discipline: Through various events under the 'My Pledge to Act', P.1-6 students learnt to develop gratitude mindset and positive attitude.</p>
13/5	<p>家長教師會：製作了「網上 PTA 親子點心班」影片供一至六年級家長透過 myID Channel Plus 的連結收看，今年度製作的點心為馬蹄糕及朱古力餅甜品杯，大家可掃描下面的二維碼重溫相關影片。 PTA: 'PTA Online Parent-child dessert workshop' videos were released through myID Channel Plus for P.1-6 parents. Water Chestnut Cake and Oreo Pudding Dessert Cup were made this year. You may access the videos by scanning the QR code below.</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;"> <p>馬蹄糕</p> <p>Water Chestnut Cake</p>  </div> <div style="text-align: center;">  <p>朱古力餅甜品杯</p> <p>Oreo Pudding Dessert Cup</p> </div> </div>
15/5	<p>數學科：4 名六年級同學參加由教育局及香港教育工作者聯會聯合舉辦的「第十五屆香港小學數學創意解難比賽」(比賽透過在線監督遙距進行)，以提高同學的創意、解難、協作及溝通等能力。 Maths: 4 P.6 students participated in 'The Fifteenth Hong Kong Mathematics Creative Problem Solving Competition for Primary Schools' co-organised by the Education Bureau and Hong Kong Federation of Education Workers. The competition aims at developing students' creativity, problem-solving skills, collaboration skills and communication skills.</p>
17/5	<p>訓輔組：8 名五年級同學完成「成長的天空計劃」並出席網上結業禮。 Guidance and Discipline：8 P.5 students completed the 'Understanding Adolescent Project' and attended the commencement ceremony through Google Meet.</p> <p>訓輔組：44 名六年級同學出席「快樂升中祕笈網上講座」。 Guidance and Discipline：44 P.6 students attended the 'Happy Secrets to Secondary School' talk through Google Meet.</p>
20/5 至 26/5	<p>294 名一至五年級家長出席以 Google Meet 形式進行的下學期家長晚會。 294 P.1 to P.5 parents participated in the second term Parents' Night through Google Meet.</p>
30/5 至 28/6	<p>學生支援小組：7 名三年級家長參加由本校與香港遊戲及心理治療學苑為有特殊教育需要同學的家長舉辦的「至醒天地家長小組」，活動為期四節，以實時視像形式進行。目的是透過活動讓家長認識子女的特殊學習需要及了解如何幫助子女的學習，以期紓緩家長的壓力。 Students Support: 7 P.3 parents has attended the 4-session 'Parents Group' held by our school and The Academy of Play & Psychotherapy for parents of SEN students. Through the activity, parents learn about the special education needs of their children and ways to supporting their learning in order to ease parents' pressure.</p>

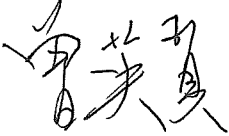
2020-2021 年度學生成就(截至 2021 年 5 月 31 日)

2020-2021 Student's Achievements (As of 31st May 2021)

	項目 Items	學生 Students
學科	<p><u>余振強紀念中學主辦</u> 余振強紀念中學 45 周年校慶小學徵文比賽</p>	<p><u>金獎</u> 5C 劉雨茵 <u>優異獎</u> 6B 李宜真 6B 唐子喻</p>
	<p><u>Mathconception Education 主辦</u> Mathconception 數學思維大激鬥</p>	<p><u>銀獎</u> 6D 張鈞天 <u>銅獎</u> 2C 楊雨杭 5B 施坤燁 5D 熊子晴</p>
	<p><u>中國文化研究院主辦</u> 華萃薪傳第一屆全港小學中國歷史文化常識 問答比賽(初賽)</p>	<p><u>十八區卓越表現獎</u> 4A 李俊均 4A 潘欣彤 4B 江子榮 4B 勞可兒 4C 鄺巧桐 4C 曾楚媛 4C 謝毅夫 4D 張梓熙 4E 陳旻韜 5A 李嘉銘 5A 余文好 5A 張德霖 5B 莫可名 5B 施坤燁 5B 曾家樂 5C 張潤鈺 5C 劉雨茵 5C 顏楚殷 5C 袁敬堯 5D 關素姬 5D 熊子晴 5D 余雷 5E 廖逸晞 5F 郭正錕 5F 林寶月 6A 鄭聲佑 6A 周澤豐 6A 伍詠禧 6B 郭津 6B 李宜真 6C 黃栢林 6C 李玉禧 6C 田玉婷 6D 張鈞天 6D 張鉸元</p>
	<p><u>香港教育城主辦</u> 第二十三屆「常識百搭」 小學 STEM 探究展覽(2020-21)</p>	<p><u>嘉許獎</u> 4A 陳澤昆 4B 歐朗哲 4E 陳焯謙 4E 吳昊熙 5A 余文好 5F 林寶月</p>
藝術	<p><u>香港學校音樂及朗誦協會主辦</u> 第 73 屆香港學校音樂節</p>	<p><u>分級鋼琴獨奏一級 銅獎</u> 6A 伍詠禧 <u>分級鋼琴獨奏二級 銅獎</u> 4C 陳潔霖 <u>分級鋼琴獨奏三級 金獎(亞軍)</u> 5E 廖逸晞 <u>分級鋼琴獨奏三級 金獎(季軍)</u> 3E 黃曉彤 <u>分級鋼琴獨奏三級 銀獎</u> 4A 蔡知衡 <u>分級鋼琴獨奏五級 銀獎</u> 4B 趙晟旭 <u>分級鋼琴獨奏六級 優良獎</u> 6D 張鈞天 <u>小提琴獨奏一級 銀獎</u> 3A 楊錦愉 3E 楊智軒 <u>單簧管獨奏一小學 初級組 銀獎</u> 4A 陳澤昆</p>

特別推薦以下的親子活動，希望家長選擇適合的項目作為家庭活動，不但可擴闊小朋友的眼界，同時可以促進家人的感情。The following events are specially recommended for parents as family activities. Joining these events can broaden children's horizons.

活動名稱 Events	QR-Code	推薦原因 Recommended reasons
<p>「一張不能錯過的舊火車票」網上導賞</p> <p>"A NOT-TO-BE-MISSED RAILWAY JOURNEY" ONLINE GUIDED TOUR</p>		<p>鐵路發展一日千里，現今乘客只需要拍一拍卡便可以上車，車廂更有舒適的空調。市民以往又是如何購買火車票？為什麼火車每當進入隧道時乘客要趕快關窗？這些情境對年輕一代來說可能難以想象。香港鐵路博物館的兩位館長誠邀大家來一趟穿越時空之旅，一起遊歷鐵路博物館虛擬遊，發掘展品背後的故事，了解火車頭和歷史車卡如何運送至博物館展出，細賞舊大埔墟火車站的建築特色。</p> <p>With the rapid development of Hong Kong's railways, passengers nowadays only need to tap their cards to get on the trains with comfort air-conditioning. How did citizens buy train tickets in the past? Why were the carriage windows pulled up when the train went through a tunnel? These are difficult for the younger generation to imagine.</p> <p>Join the curators of the Hong Kong Railway Museum to travel through time and visit the "A Not-To-Be-Missed Railway Journey" virtual tour. You will discover the hidden stories about the exhibits, understand how the locomotives and historical coaches were transported to the museum for display, and take a closer look at the architectural features of the Old Tai Po Market Railway Station.</p>
<p>國際綜藝合家歡</p> <p>International Arts Carnival 2021</p>		<p>今年7月9日至8月15日，「國際綜藝合家歡」邀請多個本地藝團傾力製作多個精采節目，包括布偶戲、幼兒劇場、電車流動體驗劇場、多媒體原創「細路歌」音樂會等，並設工作坊、講座和展覽等延伸活動，及與康文署轄下博物館和圖書館攜手舉辦一系列親子活動。讓參加者度過一個充滿希望、夢想和難忘時刻的夏天！</p> <p>The International Arts Carnival 2021 will be held from 9 July to 15 August. Featuring various groups of outstanding local artists, the Carnival presents fun-filled online and stage programmes with unlimited intelligence, which covers musical, drama, puppetry, circus, music and multimedia theatre, etc. Moreover, various extension activities such as workshops, talks, and exhibitions will be held. It also includes parent-child activities organised by LCSD-managed museums and libraries over summer. Here's to a summer of hopes, dreams, and memorable occasions!</p>

校長： 
曾英賢

2021年6月18日